

744571-2026 - Javni razpis

Nemčija – Gradbena dela na črpališčih odplak – KN; HAF Optimierung Hebepumpwerk - Los 3 , Umbau Maschinenraum (K-15/4461)

OJ S 208/2026 27/10/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Gradnje

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Hamburger Stadtentwässerung AöR

E-naslov: vergabemanagement@hamburgwasser.de

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: KN; HAF Optimierung Hebepumpwerk - Los 3 , Umbau Maschinenraum (K-15/4461)

Opis: KN; HAF Optimierung Hebepumpwerk - Los 3 , Umbau Maschinenraum (K-15/4461)

Abbruch und Neubau der Bautechnik und Maschinentechnik im Maschinenraum

Identifikator postopka: c8e3f99f-f373-4a72-9ef7-0ce0e65f8114

Notranji identifikator: OV 18/26

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45232423 Gradbena dela na črpališčih odplak

2.1.2. Kraj izvajanja

Država: Nemčija

Kjer koli v določeni državi

Dodatne informacije: Bei den St. Pauli Landungsbrücken 49 20359 Hamburg

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Fragen zu den Ausschreibungsunterlagen werden bis zum 08.12.2026 beantwortet.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila

Korupcija: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §6e EU VOB/A Anwendung.

Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den

Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Sodelovanje v hudodelski združbi: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §6e EU VOB/A Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Pranje denarja ali financiranje terorizma: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §6e EU VOB/A Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Goljufije: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §6e EU VOB/A Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §6e EU VOB/A Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §6e EU VOB/A Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §6e EU VOB/A Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß §6e EU VOB/A Anwendung. Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0000

Naslov: KN; HAF Optimierung Hebeumpwerk - Los 3 , Umbau Maschinenraum (K-15/4461)
Opis: Das Hebeumpwerk befindet sich an einer neuralgischen Stelle der Abwasserableitung in Richtung Klärwerk. Das Schachtpumpwerk ist 21,4m tief und kann durch einen auf der Zwischendecke in 16m Tiefe reichenden Treppenturm begangen werden. Der Innendurchmesser beträgt 12m. Der Umbau des Maschinenraums des Hebeumpwerks beinhaltet: Rückbau der gesamten Maschinen- und Anlagentechnik - 3x Druckleitungen DN400 Länge ca. 18 m inkl. Armaturen - 3x Saugleitungen DN500 Länge ca. 2,5m inkl. Krümmer und Armaturen - weiter Demontagen von Pumpen, Messgeräte, Gitterrostebenen - Rückbau der Zwischendecke mit Pumpenmontageöffnungen, ca 85cm dick, - Rückbau einer Betonauffüllung Volumen ca. 110 m³ Wiederaufbau der Stahlkonstruktion, neuer Pumpen, neuer Rohrleitungen in DN 300 bis DN 800, Armaturen, neuer Gitterrostebenen.
Notranji identifikator: LOT-0000

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45232423 Gradbena dela na črpališčih odplak

5.1.2. Kraj izvajanja

Država: Nemčija
Kjer koli v določeni državi
Dodatne informacije: Bei den St. Pauli Landungsbrücken 49 20359 Hamburg

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 30/03/2027
Datum zaključka trajanja: 01/03/2029

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

Dodatne informacije: Auftragsbeginn unverzüglich nach Auftragserteilung, spätestens am
30.03.2027.

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila

Merilo: Ukrepi za zagotavljanje kakovosti

Opis merila za izbor: Bieter müssen mit Angebotsabgabe die berufliche und technische Leistungsfähigkeit des Unternehmens nachweisen (§6a Abs. 3 EU VOB/A). Es sind für einzelne Leistungsbereiche Referenzen und Konzepte vorzulegen. Bei den geforderten Unterlagen handelt es sich um ausschussrelevante Referenzen bzw. Konzepte, d.h. das Angebot wird von der weiteren Wertung ausgeschlossen, wenn diese nicht vorliegen. Der Bieter hat mit Angebotsabgabe ein vorläufiges Abbruchkonzept für den Rückbau der Stahlbetonbauteile einzureichen. An das mit dem Angebot vom Bieter einzureichende Abbruchkonzept werden nicht die gleichen Anforderungen gestellt, wie an das Abbruchkonzept, dass vom späteren Auftragnehmer zu erstellen ist und das entsprechend vergütet wird (Punkt 2.3 der Baubeschreibung bzw. 3.1.10 Leistungsverzeichnis). Das Abbruchkonzept soll nachvollziehbare und technisch schlüssige Angaben für den Rückbau der Stahlbetonkörper beinhalten. Das Konzept muss die sichere Durchführung der Arbeiten unter Aufrechterhaltung der Standsicherheit sowie den Schutz angrenzender Bauwerks- und Anlagenteile berücksichtigen und Angaben zum geplanten Maschinen-/Geräteeinsatz und den voraussichtlichen Personaleinsatz beinhalten. Für das Konzept wird keine Vorlage zur Verfügung gestellt.

Merilo: Reference o določenih delih

Opis merila za izbor: Es ist mindestens eine geeignete Referenz für den Pumpwerksbau vorzulegen. Mindestanforderung an die Referenz: Förderleistung > 1,0 m³/s Angaben zum Einbau von Pumpen und Armaturen Angaben zur Inbetriebnahme von Pumpen und Armaturen Angaben zum Probetrieb Der beiliegende Vordruck für die Angabe von Referenzen ist zu verwenden und vollständig auszufüllen. Die Ergänzung durch firmeneigene Anlagen ist ausdrücklich erwünscht und unbedingt in aussagekräftiger Darstellung dem Angebot beizulegen.

Merilo: Varnost informacij

Opis merila za izbor: Vor Versand der vollständigen Vergabeunterlagen ist eine unterzeichnete Vertraulichkeitserklärung beim Auftraggeber einzureichen.

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: siehe Vergabeunterlagen (Besondere Vertragsbedingungen BAU (BVB-HSE)_OV 18-26.pdf

Merilo: Splošni letni promet

Opis merila za izbor: siehe Vergabeunterlagen (6-030 Eignung _OV 18-26.pdf)

Merilo: Vpis v ustrezen profesionalni register

Opis merila za izbor: siehe Vergabeunterlagen (6-030 Eignung _OV 18-26.pdf)

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Gewichtung 100%

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 100

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a1393ebcc1-493910a07b13131f

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 22/12/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 83 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Die Nachforderung von fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften

Unterlagen erfolgt unter Einhaltung von §16a VOB/A EU für Bieter, die für einen Zuschlag in Betracht kommen.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 22/12/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Lokacija: Es sind ausschließlich elektronische Angebote zugelassen.

Dodatne informacije: Bieter sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen
Informacije o rokih za revizijo: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:
Hamburger Stadtentwässerung AöR

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Hamburger
Stadtentwässerung AöR

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Hamburger Stadtentwässerung AöR

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Uradno ime: Hamburger Stadtentwässerung AöR

Registrska številka: DE173526990

Poštni naslov: Billhorner Deich 2

Mesto: Hamburg

Poštna številka: 20539

Podregija države (NUTS): Hamburg (DE600)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabemanagement@hamburgwasser.de

Tel.: 0 0 0

Spletni naslov: <https://www.hamburgwasser.de>

Profil kupca: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-7004

Uradno ime: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Registrska številka: 020000000-KBSW00001-97

Poštni naslov: Neuenfelder Str. 19

Mesto: Hamburg

Poštna številka: 21109

Podregija države (NUTS): Hamburg (DE600)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer@bsw.hamburg.de

Tel.: +49 40 42840-3230

Spletni naslov: <https://www.hamburg.de>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-7005

Uradno ime: Hamburger Stadtentwässerung AöR

Registrska številka: DE173526990

Poštni naslov: Billhorner Deich 2

Mesto: Hamburg

Poštna številka: 20539
Podregija države (NUTS): Hamburg (DE600)
Država: Nemčija
E-naslov: vergabemanagement@hamburgwasser.de
Tel.: 000
Spletni naslov: <https://www.hamburg.de>

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-7006

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 5708a8c1-63d9-41f1-939d-4138d0fbe7ca - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 26/10/2026 08:24:01 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 744571-2026

Številka izdaje UL S: 208/2026

Datum objave: 27/10/2026